



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 5 FÉVRIER 2018, À 20 H**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, FEBRUARY 5, 2018 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 15 janvier 2018 à 20 heures.
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 18 janvier 2018 à 19 h (Budget).
- 3.3. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 18 janvier 2018 à 19 h 15 (Programme triennal des dépenses en immobilisations).

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on January 15, 2018 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on January 18, 2018 at 7 p.m. (Budget).
- 3.3. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on January 18, 2018 at 7:15 p.m. (Three-Year Capital Expenditure Program).

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÈGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

- 5.1. Règlement d'emprunt n° EMP-2018-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$.

- 5.1. Loan By-law No. EMP-2018-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000.

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi

Awarding

- 6.1. Appel d'offres Génie 2014-06 - Nettoyage de collecteurs d'égouts - Quatre (4) options de renouvellement - Transfert du contrat de Kelly Sani-Vac Inc. à 9363-9888 Québec Inc.

- 6.1. Call for tenders Génie 2014-06 - Cleaning of sewer collectors - Four (4) renewal options - Transfer of contract from Kelly Sani-Vac Inc. to 9363-9888 Québec Inc.

Dépenses additionnelles

Additional expenses:

- 6.2. Appel d'offres Génie 2017-100 - Réhabilitation des services municipaux - Boulevard Kirkland - Rues Argyle, Mountain View, Evans et Van Every.

- 6.2. Call for tenders Génie 2017-100 - Rehabilitation of municipal services - Kirkland Boulevard - Argyle, Mountain View, Evans and Van Every Streets.

Reconduction :

- 6.3. Appel d'offres ENVIRO 2017-05 - Service de ramassage et livraison de conteneurs à déchets, matériaux secs et encombrants - Une (1) option de renouvellement.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2018.
- 7.2. Maire suppléant - Nomination
- 7.3. Union des municipalités du Québec - Renouvellement d'adhésion - 2018.
- 7.4. Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées - 2018 - Adoption.
- 7.5. Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – Phase IV - Parc Meades - Demande d'aide financière - Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.
- 7.6. Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – Phase IV - Parc Héritage - Demande d'aide financière - Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

8. RESSOURCES HUMAINES**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Dérogation mineure

- 9.1. 2017-21 : Lots 1 994 546 et 6 100 277 Cadastre du Québec - Zone 143R - 265, rue André-Brunet.

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

- 12.1. Rapports du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 25 janvier 2018 ainsi qu'aux assemblées extraordinaires du 10 et 25 janvier et du 1^{er} février 2018.
- 12.2. Budget de l'agglomération de Montréal - 2018 - Rejet du budget par le conseil municipal de la Ville de Kirkland.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALESRenewal:

- 6.3. Call for tenders ENVIRO 2017-05 - Collection and transport services of waste containers, dry materials and bulky refuse - One (1) renewal option.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2018.
- 7.2. Acting Mayor - Appointment.
- 7.3. Union des municipalités du Québec - Renewal of membership - 2018.
- 7.4. Action plan to provide an inclusive environment for persons with disabilities - 2018 - Adoption.
- 7.5. Assistance program for sports and recreational facilities – Phase IV - Meades Park - Application for financial assistance - *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.*
- 7.6. Assistance program for sports and recreational facilities – Phase IV - Heritage Park - Application for financial assistance - *Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.*

8. HUMAN RESOURCES**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Minor exemption

- 9.1. 2017-21: Lots 1 994 546 and 6 100 277 Quebec Cadastre - Zone 143R - 265 André-Brunet Street.

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

- 12.1. Mayor's reports on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on January 25, 2018 as well as the special sittings held on January 10 and 25 and February 1, 2018.
- 12.2. Montreal Agglomeration Budget - 2018 - Rejection of the budget by the Municipal Council of the Town of Kirkland

13. GOVERNMENT BUSINESS

13.1. Programme Municipalité Amie des Aînés (MADA) - Reddition de comptes - Demande de report au ministère de la Famille.

13.1. *Municipalité Amie des Aînés* (MADA) Program - Status Report - Request to the Ministry of Family for a deferral.

14. DÉLÉGATION MUNICIPALE

14. MUNICIPAL DELEGATION

14.1. Union des municipalités du Québec - Assises annuelles.

14.1. Union des municipalités du Québec - Annual sittings.

14.2. Fédération canadienne des municipalités - Congrès annuel.

14.2. Federation of Canadian Municipalities - Annual conference.

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING

Madame Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 2 février 2018/February 2, 2018